

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 43 (1967-1968)  
**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Bezaubernd schlank durch Orbaslim-Dragées

Mit Orbaslim-Dragées verlieren übergewichtige Personen an Gewicht, denn Orbaslim schwemmt die im Körper aufgespeicherte und die Gewebe belastende Flüssigkeitsmenge aus, baut Fettpolster behutsam ab, regt die Darmtätigkeit an, ist leicht einzunehmen und kann individuell dosiert werden. Die Kur ist jederzeit und überall durchführbar.

Kurpackung 60 Dragées Fr. 7.—  
Grosspackung 120 Dragées Fr. 12.—

In jeder Apotheke und Drogerie  
BIO-Labor, Zürich



Juli 1968 Nr. 10 43. Jahrgang

Das Titelbild «Blumen» stammt von Roland Gfeller

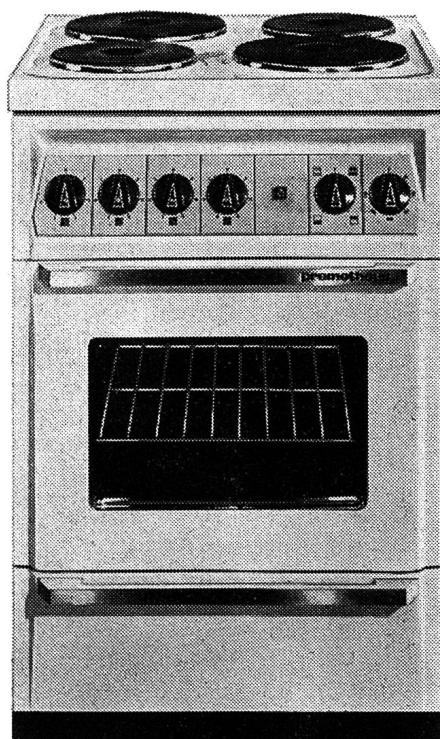
### Inhalt

Briefe an die Herausgeber. Seite der Leser	6
Kulturkritische Notizen. Volksmedizin heute. Von Rudolf Stickelberger	9
Bücher, die zu reden geben	12
Brief aus Paris. Wenn die Vorstellungskraft die Macht übernimmt ... Von Rudolf Stamm	15
<b>Die Sonne scheint für alle Leut.</b> Die Seite der Herausgeber	17
Was zählt, ist das Gesamtbild. Die Rekrutierung und Auswahl von Linienpiloten. Von Dr. Franz Gubser	18
Zusammenhänge in der Natur. Baupläne. Von Willy Gamper	24
Photos. Herbert Maeder, Rolf Brem	25
Die Fachleute schweigen. Versuch einer Antwort auf das Sensationsbuch «Erinnerungen an die Zukunft» von E. v. Däniken. Von Ernst A. Brugger	29
Onkel Ferdinand und die Pädagogik. Von René Gilsi	31
Inseln im Vorübergleiten. Zeichnungen einer Mittelmeer-Reise. Von Katharina Anderegg	32
«Reise durch Europa – rase durch die Schweiz?» Widersprüche und Fragen um eine schützenswerte Landschaft. Von Peter Wüthrich	36
Laut gedacht. Die Wohlstandsväter. Von Armin Heller	40
Bork. Erzählung von Hermann Burger	43
Vexierbild von heute. Von Henry Wydler	45
Was mich beschäftigt. Langes Studium – Gewähr für leistungsfähige Berufstätige? Von Irene	49

Fortsetzung auf  
übernächster Seite



Liebe Hausfrau,  
Für Sie als Meisterköchin ist nur  
ein Meister-Kochherd gut genug:  
ein moderner BEL-DOOR-Herd  
von Prometheus, ein Herd, der  
Ihnen das Kochen und Backen  
zur Freude macht.



Prometheus AG  
4410 Liestal  
Tel. 061 84 44 71

Lieber Ehemann,  
Ihre Gattin verbringt viele Stunden  
am Kochherd, um kleine Meister-  
werke für Sie zu bereiten. Wäre  
das nicht ein Grund, um ihr mit  
einem neuen — einem wirklichen  
Meister-Kochherd zu danken?  
Zum Beispiel mit diesem BEL-  
DOOR-Modell von Prometheus?  
Oder mit einem andern Herd  
aus dem BEL-DOOR-Programm?  
Bei Prometheus finden Sie  
Meisterwerke auf folgenden  
Gebieten:

freistehende Kochherde  
Einbau-Kochherde  
Einbau-Rechauds  
Einbau-Backöfen  
Einbau-Wärmeschränke

Senden Sie mir bitte den  
ausführlichen Prospekt  
über BEL-DOOR-Appa-  
rate von Prometheus.

**Bon**

Name:  
Strasse:  
Ort:

# prometheus



## Fortsetzung Inhalt

### Bücher für Ihre ausländischen Freunde

Gesammelt von Helen Guggenbühl

### Schweizer Küchenspezialitäten

7.-11. Tausend. Fr. 5.90.

*Ausgewählte Rezepte aus allen Kantonen*

### The Swiss cookery book

20.-24. Tausend. Kart. Fr. 5.90.

*Recipes from all cantons*

*Illustrated by Werner Wälchli*

Compiled by B. Bradfield

### The making of Switzerland

From Ice Age to Commun Market.  
16 maps and 9 illustrations  
by Roland Uetz. Fr. 5.90.

*Eine Übersicht zur Schweizergeschichte  
in ganz großen Zügen – bis zum  
Gemeinsamen Markt. Mit klaren,  
zweifarbigen Karten. Eine hervor-  
ragende originelle Darstellung in mo-  
derner Aufmachung*

### A pocket history of Switzerland

With Historical Outline and Guide.  
19.-22. Tausend. Broschiert Fr. 4.90.

*Eine handliche, kleine Schweizer  
Geschichte in englischer Sprache*

Hans Huber, Professor an der  
Universität Bern

### How Switzerland is governed

64 Seiten. Englischer Text.

23.-28. Tausend. Broschiert. Fr. 4.50.

### Paul Häberlin, A Swiss Philosopher Pedagogue and Psychologist

Herausgegeben für die Paul Häberlin-  
Gesellschaft von Dr. Peter Kamm.  
16 Seiten. Fr. 2.20.

*Lebenslauf, Werkverzeichnis und eng-  
lische Übersetzung der Bemerkungen  
zum Thema «Bestimmung des Men-  
schen und Sinn der Erziehung». –*

Schweizer Spiegel Verlag Zürich

### Frauenspiegel

Umstrittene Besuchszeit im Kinderspital. Wie oft sollen Eltern  
ihre kranken Kinder besuchen? Von Dr. med. Paul Nef 50

Wie machen es die andern. Immer bei Vollmond. Von M. P. in Z. 52

Zufall oder Ahnung? 54

3 x 1 Dutzend rosa Röcklein. Ein paar Ideen für Geburtsgeschenke.  
Von R. K.-Sch. 55

Glossen. Von Arthur Häny 56

Wir brauchen Wohnterrassen! Von Beate Schnitter, Architektin 57

Ein Stück Brot. Von Marie-Louise Zimmermann-Ruoss 59

### Küchenspiegel

Mögen Sie es heiss? Sommerliche Menu-Vorschläge 60

### In Kürze

Blick auf die Schweiz. Warum kein Landesverteidigungsdepartement?  
Von Oskar Reck 65

Blick durch die Wirtschaft. Hochkonjunktur ist nicht selbstverständlich.  
Von Herbert Abt 66

Blick in die Welt. «Rückzug» nach Schottland und Lancaster.  
Von Edwin Bernhard Gross 67

Popeduzzi Basilikum. Bildergeschichte für Kinder. Von Käthi Zaugg 68

In der nächsten Nummer lesen Sie:

Umbruch im Bankwesen?

Patriotismus heute

Technische Berater für Computer

Küchenmaschinen richtig genutzt

Garten: Unser Paradies





20 Jahre Israel

1968 jährt sich  
zum zwanzigsten Male die Gründung Israels.

In diesem Jubiläumsjahr wird es  
viele Festveranstaltungen geben, viele Reise-Sonderangebote  
und selbstverständlich viel Sonne – von Januar bis Dezember.

Ihr Reisebüro bietet Ihnen günstige Pauschalarrangements  
schon unter 1000 Franken.

Kommen Sie, feiern Sie mit uns!

Für Reservationen und Buchungen  
wenden Sie sich an Ihr Reisebüro.



Allgemeine Auskünfte:

Offizielles Israelisches Verkehrsbüro  
8001 Zürich, Talacker 50, Tel. 051 25 23 33 oder 25 49 05

## An unsere Leser!

Schweizer Spiegel Verlag  
Telefon 051 32 34 31

Als Abonnent des Schweizer Spiegel  
haben Sie gewiss gelegentlich die  
Möglichkeit, uns einen neuen Abonen-  
ten für unsere Zeitschrift zu gewinnen.  
Sie erweisen damit Ihren Bekannten  
und uns einen Dienst. Wir entschädigen  
Sie für Ihre Mühwaltung mit einem  
Buch oder einem andern wertvollen  
Geschenk. Wir erteilen Ihnen gerne nä-  
here Auskunft.

Dr. med. Christoph Wolfensberger

## Antworten auf unbequeme Kinderfragen

Eine Hilfe für Eltern zur  
sexuellen Aufklärung der  
Kinder bis zu den Puber-  
tätsjahren.  
Fr. 5.80

Aufklärende Gespräche über die Herkunft  
des Menschenlebens, Zeugung, Schwanger-  
schaft und Geburt, gehören zu den  
 unabdingbaren Erziehungspflichten der  
Eltern. Der Verfasser zeigt aus seiner  
kinderärztlichen Erfahrung, wann und  
wie die Gespräche zu führen sind.

## Liebe junge Mutter

Die Betreuung und Er-  
ziehung der Kinder bis zu  
zwei Jahren  
4.–6. Tausend. Fr. 5.40

Der Verfasser versteht es, der jungen  
Mutter jene Zuversicht zu schenken, die  
nötig ist, um ihrer neuen Aufgabe ge-  
recht zu werden. Er zeigt, wie Pflege-  
und Ernährungsregeln weder Mutter noch  
Kind versklaven dürfen.

## Wenn dein Kind trotzt

Ein Wegweiser zur Über-  
windung von Erziehungs-  
schwierigkeiten bei Kindern  
im 3. bis 6. Jahr  
Fr. 5.40

Der bekannte Kinderarzt zeigt, wie die  
richtige Einstellung zu Trotzhandlungen  
und den sie begleitenden Umständen die  
Kinder von späteren Schäden bewahrt  
und die Erziehungsaufgabe der Eltern  
erleichtert.

Schweizer Spiegel  
Verlag Zürich

# Schweizer Spiegel

Eine Monatsschrift

*Redaktion*

Dr. Daniel Roth  
 Beat Hirzel  
 Elisabeth Müller-Guggenbühl  
 Heidi Roos-Glauser  
 Marie-Louise Zimmermann-Ruoss

*Sprechstunden der Redaktion* täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die *Einsendung von Manuskripten*, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beigelegt.

*Inseratenannahme* durch den Verlag

*Inseratenpreise.* Preis einer Seite Fr. 944.—,  $\frac{2}{3}$  Seite hoch Fr. 630.—,  $\frac{1}{2}$  Seite quer Fr. 472.—,  $\frac{1}{3}$  Seite Fr. 315.—,  $\frac{1}{6}$  Seite Fr. 158.—. Bei Wiederholung Rabatt. Farbseiten Fr. 1500.— netto. 2. und 3. Seite Umschlag farbig Fr. 1250.— netto. Inseraten-Schluß am 1. des Vormonats, Farbseiten früher.

*Abonnementspreise*

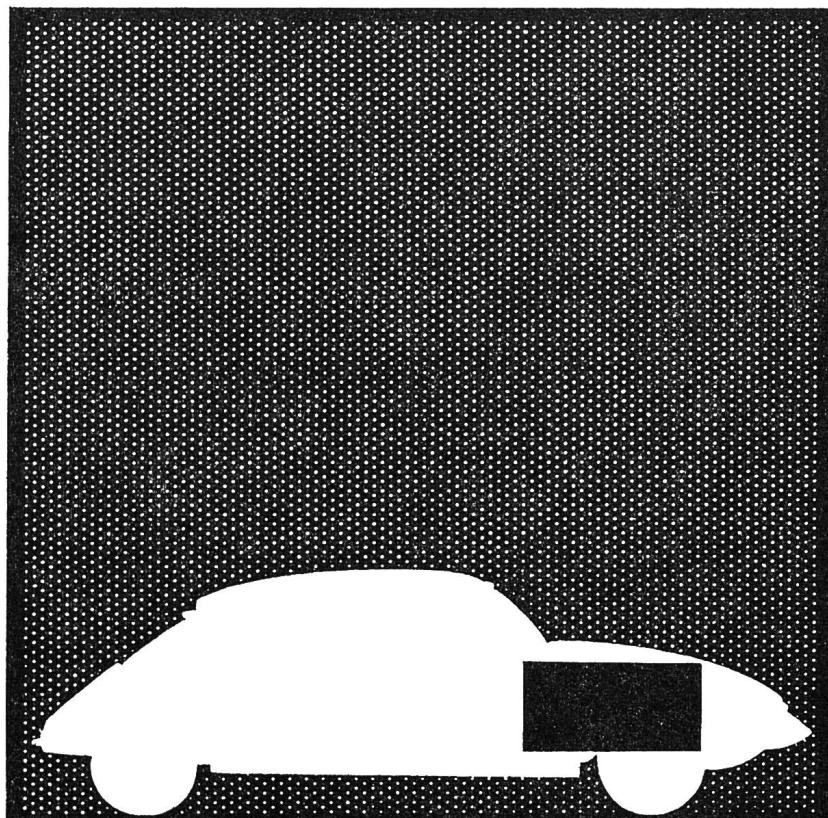
Schweiz	
für 24 Monate	Fr. 59.80
für 12 Monate	Fr. 32.65
für 6 Monate	Fr. 16.80
für 3 Monate	Fr. 8.80
Ausland	
für 12 Monate	Fr. 36.—
Preis der Einzelnummer	Fr. 3.—

Bestellungen nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

*Druck und Expedition* Buchdruckerei AG Baden, Papier der Mühlebach-Papier AG Brugg.

*Adresse von Redaktion und Verlag*  
 Hirschengraben 20, 8023 Zürich  
 Telefon 051 32 34 31  
 Postcheckkonto 80 - 7061 Zürich

Schweizer Spiegel Verlag Zürich



Das ist ein Schema der Gewichtsverteilung. Aber nicht irgendeines. Das ist das Schema der Gewichtsverteilung im Citroën ID und DS. Nach dem Prinzip des Frontantriebs, von Citroën seit 1934 angewendet, sind alle mechanischen Organe vorn zusammengefaßt, um den Schwerpunkt nach vorn zu verlagern und so die Bodenhaftung der Antriebs- und Führungsräder zu erhöhen. Auf diese Weise wird eine optimale Straßenlage erreicht.

Aber die Citroën-Sicherheit hängt nicht vom einzelnen Detail ab. Die Sicherheit eines Automobils hängt von seiner Gesamtkonzeption ab. Citroën hat das erkannt. Citroën-Automobile wurden von Anfang an im Hinblick auf Sicherheit konzipiert.

**CITROËN**

**ALFONS RITTER & CO.**

ARICO-CLICHES ZÜRICH 4 GLASMALERG. 5

Tel. 25 24 01

RETOUCHEN  
ZEICHNUNGEN  
CLICHÉS ALLER ART  
OFFSETFILME  
GRAVUREN